



---

**Девятая Конференция Организации  
Объединенных Наций по стандартизации  
географических названий**

Нью-Йорк, 21–30 августа 2007 года

Пункт 6(с) предварительной повестки дня\*

**Совещания и конференции: совещания,  
конференции и симпозиумы по вопросам  
национальной топонимики****Конференции в Бразилии и Португалии согласны с  
необходимостью формирования Отдела португальского  
языка в составе Группы экспертов Организации  
Объединенных Наций по географическим названиям****Представлен Бразилией\*\*****Резюме\*\*\***

На четвертой Национальной конференции по географии и картографии (IV CONFEGE), которую проводил Бразильский институт географии и статистики в августе 2006 года в Рио-де-Жанейро и в работе которой приняли участие тысячи заинтересованных представителей, обсуждался вопрос о будущем статистических и геонаучных исследований в Бразилии на ближайшие 10 лет. В заседании круглого стола, посвященном недавно созданной в Бразилии базе данных о географических названиях (Banco de Nomes Geográficos do Brasil (BNGB)), участвовало свыше 60 специалистов, которые обсуждали геокартографические и лингвистические аспекты работы по стандартизации географических названий в стране. В ходе заседания с докладом выступил Луис Абрамо, который возглавляет Отдел Южной Африки в Группе экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям. Он заявил, что его правительство готово одобрить предложение о формировании Отдела португальского языка в составе этой Группы экспертов с целью укрепления нацио-

\* E/CONF.98/1.

\*\* Подготовлено Аной Марией Гуларт Бустаманте и Моемой Жозе де Карвальо Аугусто, Бразильский институт географии и статистики, Бразилия.

\*\*\* Полный текст доклада издается только на английском языке в качестве документа E/CONF.98/99/Add.1.



нальных и международных процедур стандартизации географических названий в португалоязычных странах. В дополнение к другим положительным аспектам этот отдел будет способствовать изданию переводов публикаций Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время существуют только на английском языке, в частности «Технического справочного пособия по стандартизации географических названий»<sup>1</sup>, или шестязычных изданий Организации Объединенных Наций, в частности «Глоссария терминов по стандартизации географических названий»<sup>2</sup>.

---

---

<sup>1</sup> UN publication, Sales No. E.07.XVII.5.

<sup>2</sup> UN publication, Sales No. M.01.XVII.7.